

ارتقا

ادبیات - فنون عسکریه و بحریه .
وفادار و تجارت و زراعت و صنایع
و معارف و امور نافعه و اکلیله فقرات
ماحت مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزله نیک مدیری ظاهر بکمال اجتهاد اولتور

(ارتقا) نیک استانبول و طشره
ایچون بر سنه ۳۳
غروشدر . بوسته بولی مقبولدر .
صالحی بالجله ارباب قلمه آچیقدر . هر الی قلم
طوتان پازربیلیر . مرکزی باب عالی
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

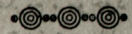
Journal illustré IRTIKA

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در
شمه دیک جمعه کونلری نشر اولتور
نسخه سی: ۲۰ پاره یه در

پوتون موجوده تجزی بر ارتماش هول انکیژ
ایجر بسنده بولندیران بعض مناظر مدده
بزی صوک درجده دوجار خوف و هیجان
ایندیکی حالده یه آتی تماشایمک ایچین
کندمزده . غبراردی . بر سباتق معنوی
بولور : انسانلردم ، یالکر محسنات و بدایع
طبیعی دکل ، تصاویر و مناظر مخوفه یی بیه
کودمک ایچین بر میل جلی موجود . ایشته
فطر نرک بومیلان غریب و طبیعی الجا آب
بحیره سیدرکه بی تکرار اوسهلی کورمه
سوق ایتمیدی ! .

[مابعدی وار]



یوسف صبحی نك وفات

مکتب ، اوله بردارالمرقان ، اوله
برسه دتخانه درک حیات بهارلر نده بولان معصوم
ملر جناب یزدانک موهبه سبحانیسیله اوراده
فیض یاب اولور . اورادم بر برلری قرداش
اوله رق طایرلر . مدت تحصیلیه یی یکدیگریک
موانست قلیله لرله امرار ایتدکریچون قدر
اخوگ نه بیک اولدینی مکتبده پرورش یاب
اولانلر تقدیر ایدر .

ارقداش ندیلدی قلم هر درلواوزوتیدن
خلاص . انک دوام الفتی دردیه درمان ،
بر لحظه مصاحبتی بادی اقتضارم اولور .
رانسانک ارقداشی مسرور اولورسه او انسانده
مسترح ، مکدر اولورایسه او آدیده متأثر
اولور . خلاصه انسانک هر درلو احواله
اشترک ایدن ایچق ارقداش اولدینی کی
بر محزون قلب شفاسیده اولبک یاروفاداری
اولان ارقداشک تسلیسیدر .

بن ، اودرجه مطمئنم که ارقداشق کی
بر شرفه یی بر سعادت ترجیح ایدله من . انسان
قرداشمنر کیینه بیلیر . الا ارقداشمنر یاپه من .
انسان اورادیه کلیرکه بتون آلامی ،
بتون ماجرای حیاتی جدی بولداش اتخاذ
ایندیکی رفیقنک شرف مودتی وسیله سیله
اونو غنی ، بتون عمری قرداش بیلدیکی
ارقداشیه کچیرمکی ارزو ایدر . عالم فانی بزم
ایچون موقت بر اشیانه عبرت اولدینی جهته
بوشرف موده طویلویله یور ، برو وجودک
غیبتیه دیگر برو وجود صاریلویور ، ایدیا
دوام ایدمک اولان افتراق بتون کون
مشائق صحتی اولان ارقداشلری مایوس
قیلیور .

برکون ختام و وعدنک الجا آتی ، احکام
البهینک اتخاذ جلیلی ایه بر ارقداشک افتراق
ناکهایسی و قوعه کادی ایشته او وقت واجب
و فاشمارک افتراق آجیسی یورکاری صبرلارد ،
انک خیال اخوتی انظار شفقت اوکندن

ایرماز ، حسن حلی وعقت وجدانی دائماً
ورد زبان اخوت اولور .

ارقداشق جدی بر محبت ، صمیمی
بر شفقت نمره سی اولدینی ایچون ارقداشک
غیبتی آجیسه طباتق ، یورکلر یا تاملق
قابلی ؟ هیهات ! ..

مدت عمر مده ، شو حیات شبا عده کندیه
تقدر حقیقی دوست ایدمن ایه بر چوغنک
بوکون زیر تراب ایدینه بولکلری آجیسیله
دلخونم .

کتاب صباوتک پڑمردده محافنی نوقت
قاریدر ره جق اولسهم مطلقا دلسوز
بر خاطر دهنی اخلاص ، قلب اخوتی نالان
قیله جقدر .

حیات معصومانمک درلو درلورسکده .
شترلری نظر تخلیدن کچیرم . بر صنفده ،
بر صرده سترلرجه اوقویه رق قرداش کی
پیدای انسیت ایتدیکمز ارقداشلر مزدن
بر بسنک دها سمت ایدیه کتیدیکی اکلامدی
اوله بر رادیه کلیرمکه جکریم یانار ، قلمک
شعله افتخاری سوز ، روح شفقت آمین
تأثرله متأذی اولورم .

حال صباوت کلوب کجیدی . او وکلر
بر برمزک مستغرق توجهی اولدقجه ظن
ایدردککه بوسمادتمز الی الابد ایددار اوله
جقدر ، بومعصومیتن زوال بولیه جقدر .
افسوس ! ..



اوچیوز اون سنه سنک صوک کونلری
ایدی . طشره دن کلوبده فاتح رشده عسکر .
یه سنه قید اولتدیغ زمان ایلک دفعه بی
طانیان تیزه زاده یوسف صبحی اولمشدی .
هم قرايت ، همده رفاقت کی ایکی جهق
جامع اولان بوختیارلق یوسف صبحی ایه
اولان الفتی آرتیرمشدی .

اوچیوز اون سنه سنه رشده عسکر یه نك
مدت تحصیلیه سنی اکیال ایتدیکمزده مسلک
طباتی ارزو ایدرک طبیه عسکریه اعدایسه
قید اولمشدق . اوج سنهده اورادده ارقداشق
ایتدکن صکره عارضه وجودیه مه منی
بالجوبوریه مکتبدن چیقدیغمده یوسف صبحی
یالکزی بر ایشدیم .

بن ، آتیا نال اوله جقم بوشرفدن آرق
محروم اولمشدم . یوسف صبحی ایه وار
قوتی بازویه وره درک ایلزوده جدی بر صفت
صاحی اولنی هوس ایدرک درسخانه فیوض
تند جالیه برق ، بتون عمری تحصیل اغورنده
فدا ایتدی .

شکفته بهارلری قوقلایه جقلری هنکامده
بی جاره کنج قرداشلر مزری فراش اضطرابنده
زبون قیلان : اناری ، بالاری ، قرداشلری ،
ارقداشلری اغلاتان ، بتون عاقله لرلی المانک

ایدن اوغدار ورم دنیلن انصافمن مرض
مدھش بی جاره قرداشم یوسف صبحی ییده
عارض اولش و نام برسته شفایی قابل اولیان
بومرض ایه نچلشمشدی .

برسته در بومرض مهلک ایلواوغراشدینی
حالده مرتبه سنیدن دوشامک ، دائماً ارزو
ایندیکی مسلکدن انحراف ایتامک شرطیه
چالیشمقدن واز کجیدی . نوقت زیارتنه
شتابان اولسهم مطلقا یانی باشندمکی ماصه
اوزنده کیمیا ، حکمت نباتات کتابلری
بولوردی .

یوسف صبحیک وجهی علامت خزان ایه
لطاقلری غائب ایدن زوالی چیچکلر کی کوندن
کونه صولیور ، بی بکری صاراریور ،
قلبی ضمیقت حال کسب ایدیور ، درمان
محالی توکینوردی .

یوسف صبحی فن طبی لایقیه تحصیل
ایندیکی ایچون دوجار اولدینی علنک یقین
زمانده قربانی اوله جفتی اکلامدی حالده بتون
کون باشی اوچندن اکسک اولیان ، محبت
قلیه سیله پرورده اولدینی مادر حقیقینک
تأثرانی تسکین ایچون دائماً مسترح اولدینی ،
مراق ایتاملری سوبلردی .

کندیسی جدی قرداش کی سودیکم
ایچون خسته لنی انشاده باشی اوچندن ایرما -
مقلقم ایجاب ایدردی . فقط بویتجه ممکن
دکلدی . یوسف صبحی دوشک ایچنده ،
بکری صارارمش ، قلبی ازلمش بر حالده فصل
کوردمه قرداشم اولدینی ایچون انک بو حالنی ،
زوالینک صولوق چهره سی کورمامکی ارزو
ایدردم . بر حقیقتی ارقداشق فراش اضطرابده
بوله ایلک یه ایلک یه وقت کچیردیکی کوریلورسه
ا کا هانکی یورک یا تیز . هانکی قلب
اغلامز .

بن یوسف صبحیک بو حال المنا کنی
وبومرضه نچلشدی کی برایی دفعه کوردیکم
حالده بوکون قلب اخوتم خسران ایچنده
قالدی .

رمضان بایرامی ایدی . چوقدنبری
کوردیکم قرداشی زیارت ایتک ، خاطری
صومق ، هسته لغتک نه درک کسب ایتدیکی
اکلامق اوزره یوسف باشده کی خانه نریه
کیتدیکم زمان بی جاره قرداشم یه اسکی
حالتده ایدی . دائماً ایلیکندن بحث ایدیوردی .
افتراح قلبی مؤذی اوله جق بهاردن ،
متهابدن ، سیرانکاهلردن بحث ایتدک . کله جک
باز ایچون شمیدین حاضر لدینی کوزلکینی
کوستردی . صبحی ایه بر ساعت وقت کچیردم .
انک صولوق چهره سی کوردکجه ایچین ایچین
اغلام . کندیسندن مساعده طلبنده بولندقجه
او اصرار ایدردی ایشته کچن بایرام صوک
دفعه اوله رق ایکی ساعت قونوشدم .



کچلرده خالک پاک اقتضارم اولان بروسه شهر
شهرنک بولنیوردم . برجمه ایتسی کونی
شهرک مبانی برکزدیستدن اولان اولو جامی
زیارتمده یورک صبرلادی . در حال بر خزن
قلبی استیلا ایتدی . الام قلبی تسکین ایتک
نیتله بازاره فرلادم . اوتی بری کز ندیم
کار ایتدی . نهایت برمدت صکره حقیقتی
قرداشمک [۵ مارت - ۳۱۷] بازار ایتسی
کونی وفات ایتدیکی مشعر بر مکتوب صاعقه
بلا کی یتشدی . او آتده قلم جوشدی .
کوزلم بوشاندی . انک خیال غریبی دیدم
اشتیاق اوکنده تجسم ایتدی .

یوسف صبحی ! .. یوسف صبحی ! ..
ندای دلسوزیه اغلام .



آه ! بویارام یته اوطده بوندم . کچن
بایرام صبحی ایه قونوشه رق حسب حال ایدرکن
بویارامده انک اوتوردینی بره باقه باقه اغلام ،
نه صورتله وفات ایتدیکی تیزم خاتم اکلامدقجه
اغلايه اغلايه دکلدم .

فن طی مهما ممکن تحصیل ایتدیکی
ایچون قرداشم یوسف صبحی وقت موعودک
تقریبی اکلامش ، والدمنه علامت وفاتی بر
اکلامش ، علامت مذکورده نك وقوعی انشاده
والده سنک رضای شفقتی تحویل بتون زونبه
استغفار ایدرک لفظه جلال تلاوتیه ارتحال
دار جنان ایلمش .

حیات شباتک لذت نوجوانیسی کورمک
سعادتدن محروم اولمش اولان قرداشم
یوسف صبحی بوکون مقر ایدی اولان
عزت لکاهنده غنوده خالک غفران اولیور .

اوت ، تحمل ایدمه جکم . انک حالی
سیرتی توصیف ایتک اقتدارمک خارچنده دره
دی بیلیرمکه یوسف صبحی هر درلو سنایشک
فوقده بر اخلاق : بر زنا کتله مالوف
کنجلر مزدن ایدی .

الحاصل برنهر فصل سریع جریان ایه
عمر بشرده او نسبتده در بتون ایام حیاتیمن
صوک برسرعتله کجیدیکی حالده بونک نه صورتله
کذار ایتدیکی ، بو عالم فانیکنک آتی برکدرکاه
اولدینی فرق ایدمه یورز .

طلمت حجابی

بر تصادف

شورای دولت اعضا سته ن سمدتله رفعتی ضیا
یک اندی حفرتلیک اثرخامه ادبانه لری اولان
اشبو کوچک کابه مرفع آرای انشار اولمشور .
فونی : ۶۰ باره در

مدیر مشول : محمد طاهر محمد

معلومات — طاهر یک مطبعه سی